Kanlux

A3-297x420mm/ISO216

www.kanlux.com

# SOLCA

(PL) Kanlux SA, ul. Objazdowa 1-3, 41-922 Radzionków (CZ) Distributor: Kanlux s.r.o., Sadová 618, 738 01 Frýdek-Místek (SK) Distributor: Kanlux s.r.o., Štefánika 379/19, 911 01 Trenčín (HU) Forgalmazza: Kanlux Kft., 9026 Győr, Bácsai út 153/b (UA) ТОВ «КАНЛЮКС», 08130, Київська область, Києво-Святошинський район, с.Петропавлівська Борщагівка, вул. Соборна, будинок 1-Б, офіс 617 (RO) Kanlux Lighting SRL, Intrarea Binelui 1A, Sector 4, 042159 Bucuresti (RU) ООО Kanlux, ул. Комсомольская, д. 1, 142100, г. Подольск, Московская область, Российская Федерация; ООО Канлюкс-Электромонтаж, ул. Комсомольская, д. 1, 142100, г. Подольск, Московская область, Российская Федерация. (BG) Kanlux EOOD, Warehouse area Gopet Logistics, 1532 Kazichene, Sofia, ph.+359 2 42 19 623 (DE) Kanlux GmbH, Flugplatz 21, 44319 Dortmund (FR) Kanlux France SAS, 224B Rue Marcadet, 75 018 Paris

P1 3,7V DC Accumulator | P2 max 5W | P3 4000 (ellipse ≤ 6x MacAdam) | P4 max 500lm | P5 IP44 | P6 | P7 12000h | P8

P9 0,2m | P10 -20 ÷ 35 | P11 | P12 | P13 | P14 | P15

# EN

## INTENDED USE / APPLICATION
Product designed for the use in households and for other similar general applications.

## MOUNTING
Technical changes reserved. Read the manual before mounting. Mounting should be performed by an appropriately qualified person. Any activities to be done with disconnected power supply. Exercise particular caution. Mounting diagram: see pictures. Product requires preparation before operating. "ON" means "switch/switched on" "OFF" means "switch/switched off"

## FUNCTIONAL CHARACTERISTICS
The lamp is equipped with built-in solar panels. Fixtures turns on automatically after dark.

## USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE
Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents. Do not cover the product. Ensure free air access. Product must not be used in unfavourable environment, e.g. dust, moisture,water, vibrations, etc. Product with non-replaceable light source of the LED type. Product cannot be fixed if the light source becomes damaged. It's forbidden to use the product with damaged protective cover. ATTENTION! Do not look directly at LED light beam. Product to be used in a moderate climate. Using the product without the shield is forbidden. Non-demountable product. Not suitable for independent repairs. Product must be placed on a flat and even surface. Pay attention not to knock the product over. The construction of the product offers no resistance to specific conditions, e.g. due to the presence of defrosting substances and salt atmosphere; oils, lubricants, solvents. Prevent flooding of the device. In case of failure, the device should be replaced with a new one. Before first use, the solar lamp must be exposed to direct sunlight for a few days in order to charge the accumulators. Make sure that the solar panel is not covered/shaded/overshadowed while installing the lamp outside in order to ensure the optimal charging of the accumulators. Keep the solar panel and the chassis of the device clean in order to ensure the optimal charging of the accumulators during the day. Clean regularly. If after some time the lamp stops working, try changing the accumulators. Use protective gloves.

## EXPLANATIONS OF SYMBOLS USED
P1: Supply voltage.
P2: Maximum power of the light source.
P3: Colour temperature.
P4: Rated luminous flux.
P5: Protection against solid foreign objects bigger than 1,0mm provided. Protection against splashing water provided.
P6: Product can be used either indoors or outdoors.
P7: Rated durability.
P8: Class III A product in which protection against electric shock is provided by feeding it with very low safe voltage (SELV) with no risk of creating higher than safe voltage.
P9: The symbol describes the minimal distance of a light fixture (its light source) from the spots and objects that it's illuminating.
P10: Environmental operating temperature range that the product can be exposed to.
P11: The chipped globe, screen or protective shield must be replaced immediately. Immediately stop using the product if the outer bulb is cracked or broken.
P12: The product is not compatible with lighting dimmers.
P13: Product meets the requirements of EU directives.
P14: Certificate of Conformity confirming the quality of production in accordance with approved standards on the territory of the Customs Union.

## ENVIRONMENTAL PROTECTION
Segregation of post-packaging waste is recommended.
P15: This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling/neutralising. Keep your environment clean. Used batteries and/or accumulators need to be treated as separate waste and placed in an individual container. Used batteries and/or accumulators should be returned to a collection facility for waste batteries/accumulators. Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item of the same type. The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied. Contacting the distributor of our products in a given area is recommended.

## COMMENTS / GUIDELINES
Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage. For more information about Kanlux products visit www.kanlux.com. Kanlux SA shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow these instructions. Kanlux SA reserves the right to make changes in the manual - the current version can be downloaded at www.kanlux.com. The accumulators are covered by a one-year warranty.

# DE

## VERWENDUNG / ANWENDUNG
Produkt für die Verwendung in Wohngebäuden und zur allgemeinen Verwendung.

## MONTAGE
Technische Änderungen vorbehalten. Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. Die Montage sollte von einer Person durchgeführt werden, welche die erforderliche Befugnis hat. Alle Tätigkeiten sind bei abgeschalteter Energieversorgung durchzuführen. Besondere Vorsicht ist zu wahren. Montageschema: s. Zeichnungen. Das Produkt muss für die Verwendung vorbereitet werden. "ON" bedeutet einschalten/eingeschaltet, "OFF" bedeutet ausschalten/ausgeschaltet.

## FUNKTIONELLE EIGENSCHAFTEN
Die Leuchte ist mit einem eingebauten Solarmodul ausgestattet. Die Leuchte schaltet automatisch nach Einbruch der Dunkelheit ein.

## BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG
Nur mit weichen und trockenen Stoffen säubern. Keine chemischen Reinigungsmittel verwenden. Das Produkt nicht bedecken. Für ungehinderte Luftzufuhr sorgen. Das Produkt darf an keinem Ort benutzt werden, an dem ungünstige Umgebungsbedingungen herrschen, z.B. Staub, Feinstaub, Wasser, Feuchtigkeit, Vibrationen u.ä. Produkt mit nicht austauschbarer Leuchtquelle des Typs Diode/LED-Diode. Im Falle einer Beschädigung der Leuchtquelle kann das Produkt nicht repariert werden. Eine Verwendung des Produkts ohne oder mit zerbrochener Schutzscheibe ist unzulässig. ACHTUNG! Nicht starr auf die Lichtquelle der Diode/LED-Diode blicken. Das Produkt ist für den Gebrauch in gemäßigtem Klima bestimmt. Die Verwendung des Produkts ohne montierter Abdeckung ist verboten. Das Produkt ist nicht zerlegbar. Es eignet sich nicht für eine selbstständige Reparatur. Das Produkt muss auf eine glatte und ebene Fläche gestellt werden. Es ist darauf zu achten, das Produkt nicht hinunter- oder umzustoßen. Die Konstruktion des Produkts garantiert keine Widerstandsfähigkeit gegen spezielle Umgebungsbedingungen, z.B. aufgrund der Anwesenheit von Enteisungsmitteln, salzhaltiger Atmosphäre; Öle, Fette, Lösungsmittel. Verhindern Sie, dass Wasser ins Gerät eindringt. Bei einer Betriebsstörung ist das Gerät gegen ein neues zu ersetzen. Vor dem ersten Gebrauch soll die Solarleuchte für mehrere Tage dem direkten Sonnenlicht ausgesetzt werden, um die Akkus aufzuladen.Beim Platzieren der Solarleuchte im Freien ist zu beachten, dass das Solarmodul nicht zugedeckt, geblendet oder überschattet wird, um eine optimale Ladung der Akkus zu ermöglichen. Damit das Laden der Akkus während des Tages optimal verläuft, sollen das Solarmodul sowie das Gehäuse des Geräts sauber gehalten werden. Regelmäßig reinigen. Wenn nach gewisser Zeit die Lampe nicht mehr funktioniert, kann es sein, dass die Akkus ersetzt werden sollen. Schutzhandschuhe verwenden.

## ERLÄUTERUNGEN ZU DEN VERWENDETEN MARKIERUNGEN UND SYMBOLEN
P1: Speisespannung.
P2: Maximale Leistung der Leuchtquelle
P3: Farbtemperatur
P4: Nominal-Leuchtstrahl.
P5: Geschützt gegen feste Fremdkörper mit mehr als 1,0mm Durchmesser. Geschützt gegen Spritzwasser.
P6: Verwendung im Innen- und Außenbereich
P7: Nenn-Lebensdauer
P8: Klasse III Produkt, bei dem der Schutz vor elektrischem Schlag darin besteht, dass es mit einer sehr niedrigen ungefährlichen Spannung betrieben wird (SELV - Schutzkleinspannung), wobei das Risiko einer gefährlichen Spannung ausgeschlossen ist.
P9: Das Symbol bezeichnet den Mindestabstand, den die Leuchte (deren Lichtquelle) von den beleuchteten Orten und Objekten haben muss.
P10: Umgebungstemperaturbereich, dem das Produkt ausgesetzt werden kann.
P11: Gesplitterte oder zerbrochene Teile (Lampenschirm, Abschirmung, Schutzscheibe) müssen sofort ersetzt werden. Sofort den Betrieb einstellen, wenn der äußere Lampenkolben gebrochen oder gesprungen ist.
P12: Das Produkt kann nicht zusammen mit Beleuchtungsdimmern verwendet werden.
P13: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien
P14: Zertifikat über Konformität der Produktionsqualität mit den anerkannten Standards auf dem Gebiet der Zollunion.

## UMWELTSCHUTZ
Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsabfälle.
P15: Diese Kennzeichnung weist auf die Notwendigkeit hin, gebrauchte elektrische und elektronische Geräte selektiv zu sammeln. Solche gekennzeichneten Produkte dürfen nicht zusammen mit normalem Müll entsorgt werden. Bei Zuwiederhandlung droht eine Geldstrafe. Diese Produkte können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Umwandlung / der Rückgewinnung / des Recyclings / der Unschädlichbarmachung. Auf Sauberkeit und die Umwelt achten. Gebrauchte Batterien und/oder Akkus müssen als gesonderter Abfall befandelt und in einem individuellen Behälter gesammelt werden. Gebrauchte Batterien und Akkus müssen an einem Sammel-/Abholpunkt für gebrauchte Batterien und Akkus abgegeben werden. Informationen zu Sammel-/Abholpunkten erteilen die lokalen Behörden oder die Verkäufer dieser Produkte. Gebrauchte Produkte können auch an den Verkäufer zurückgegeben werden, wenn die Zahl der alten der neu gekauften nicht übersteigt. Die o.g. Prinzipien betreffen das Gebiet der EU. Im Falle anderer Länder sind die rechtlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes anzuwenden. Wir empfehlen, den Händler unseres Produkts im jeweiligen Gebiet zu kontaktieren.

## ANMERKUNGEN / HINWEISE
Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen. Zusätzliche Informationen zu den Produkten der Marke Kanlux sind auf der Seite www.kanlux.com erhältlich. Kanlux SA haftet nicht für Schäden, die aus dem Nichtbeachten der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise resultieren. Die Firma Kanlux SA behält sich das Recht vor, Änderungen an der Bedienungsanleitung einzuführen - die aktuelle Version zum Herunterladen auf www.kanlux.com. Die Akkus werden durch die jährliche Gewährleistung abgedeckt.

# FR

## DESTINATION / APPLICATION
Produit destiné à l'utilisation d'habitation et aux destinations générales.

## INSTALLATION
Modifications techniques réservées. Avant de commencer l'installation lisez le mode d'emploi. Installation doit être éffectuée par une personne possédant les certificats d'aptitude convenables. Toutes les opérations doivent être éffectuées avec la tension débranchée. Il faut rester très prudent. Schéma de l'installation: voir les images. Produit exige la préparation au fonctionnement. «ON» signifie allumer/allumé, «OFF» signifie éteindre/éteint.

## CARACTERISTIQUES FONCTIONELLES
La lampe est équipée de panneaux solaires intégrés. Le luminaire s'active automatiquement à la tombée du jour.

## RECOMMENDATIONS D'EXPLOITATION / MAINTENANCE
Nettoyer uniquement avec les tissus secs et delicats. On ne peut pas utiliser les produits nettoyants chimiques. Ne pas couvrir le produit. Assurer l'accès libre de l'air. Produit ne peut pas être utilisé dans l'endroit aux conditions défavorables par exemple: poussière, eau, humidité, vibrations etc. Produit aux sources de lumière de type diode/diodes LED inéchangeables. En cas de dommage de la source de lumière le produit devient irréparable. Il est interdit d'utiliser le produit sans le verre ou avec le vitre de protection endommagé. ATTENTION! Ne pas fixer les yeux sur la lumière de la diode/diodes LED. Le produit est destiné à l'usage dans le climat moderé. L'utilisation du produit sans protection montée est interdite. Produit non démontable. Il est impropre aux réparations indépendantes. Le produit est à mettre sur une surface plane et droite. Il est nécessaire de faire attention de ne pas faire tomber ou renverser le produit. La structure du produit ne garantit pas la résistance aux conditions de l'environnement particulières p. ex. pour des raisons de la présence des produits de décongélation, de l'entourage salin; les huiles, lubrifiants, solvants. Ne pas laisser pénétrer d'eau dans le dispositif. Remplacer le dispositif par un neuf en cas de panne. Avant la première utilisation, la lampe solaire doit être exposée pendant quelques jours directement aux rayons du soleil, afin de charger les accumulateurs. Pendant l'installation de la lampe solaire à l'extérieur, il est important de veiller à ce que le panneau solaire ne soit pas couvert/caché/à l'ombre, afin de permettre une charge optimale des accumulateurs. Pour assurer un processus de charge optimal des accumulateurs pendant la journée, le panneau solaire et le boîtier de l'appareil doivent être maintenus propres. Nettoyer régulièrement. Si, après un certain temps, la lampe ne fonctionne plus, il est peut-être nécessaire de remplacer les accumulateurs. Utiliser des gants de protection.

## EXPLICATION DES MARQUAGES ET DES SYMBOLES UTILISES
P1: Tension nominale.
P2: Puissance maximale de la source de lumière.
P3: Température de couleurs.
P4: Flux lumineux nominal.
P5: Protection contre les états solides dépassant 1,0mm. Protection contre les giclées d'eau.
P6: On peut utiliser à l'intérieur et à l'extérieur des locaux.
P7: Durée de vie nominale.
P8: 3ème classe Produit où la protection contre la commotion électrique consiste à l'alimenter avec dela très basse tension securisée (SELV) sans risque de création des tensions plus hautes que les sécurisées.
P9: Symbole signifie la distance minimale qui peut avoir lieu entre le luminaire (sa source de lumière) et les endroits et les objets qu'il éclaire.
P10: Étendue de la temperature de l'environnement à laquelle peut être exposé le produit.
P11: Il faut immédiatement échanger le globe, l'écran, la vitre de protection cassé ou endommagé. Arrêter immédiatement l'exploitation lorsque l'ampoule extérieure de la lampe est fissurée ou cassée.
P12: Le produit ne fonctionne pas ensemble avec les gradateurs de lumière.
P13: Produit conforme aux Directives de l'Union Européenne (UE).
P14: Certificat de conformité validant la qualité de la production avec les normes approuvées sur le territoire de l'Union douanière.

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT
La segrégation des déchets d'emballage est recommandée.
P15: Ce marquage indique la nécessité de la collecte selective des appareils électriques et électroniques usés. Les produits marqués de cette façon ne peuvent pas, sous la peine d'amende, être jetés aux poubelles avec les déchets ordinaires. 1. Ces produits peuvent être nuisibles pour l'environnement et pour la santé des hommes, il exigent les formes spéciales de la transformation/de la récupération/du recyclage et de la neutralisation. Gardez la proprété et protégez l'environnement. Piles et/ou accumulateurs usées doivent être traitées comme un résidu séparé et elles sont à mettre dans le récipient individuel. Piles et/ou accumulateurs usées doivent être rendus au point de ramassage/réception des piles et accumulateurs usées. Informations sur les points de ramassage/réception sont données par les autorités locales ou le vendeur de ce type de matériel. Matériel usé peut être aussi rendu au vendeur en cas de l'achat de nouveau matériel en quantité inférieur ou égal au nouveau matériel acheté du même type. Susdits principes concernent le territoire de l'Union Européenne. En cas d'autres pays appliquer les dispositions en vigueur dans un pays concerné. Nous recommandons de contacter le distributeur de notre produit dans le territoire concerné.

## REMARQUES / INDICATIONS
La non observation des indications du présent ,ode d'emploi peut entraîner par exemple aux incendies, aux brûlures, à la commotion électrique, aux lésions physiques et aux autres dommages matériels et immateriels. Les informations supplémentaires concérnant les produits de la marque Kanlux sont accessibles sur le site : www.kanlux.com. Kanlux SA n'encourt pas de responsabilité pour les dommages résultant de la non observation du présent mode d'emploi. La société Kanlux SA se réserve le droit d'apporter des modifications à l'instruction - la version actuelle peut être téléchargée à partir du site www.kanlux.com. Les accumulateurs sont garantis pendant une période d'un an.

# NL

## BESTEMMING / TOEPASSINGSGEBIED
Product bestemt voor gebruik in huishouding en ruimen van algemeen gebruik.

## MONTAGE
Technische veranderingen gereserveerd. Voor montage lees instructie. Montage zou kwalificeerde persoon uitvoeren. Alle operaties doen bij losgekoppelde stroominstallatie. Men moet bijzondere vorzichtigheid houden. Montagebeeld: kijk afbeelding. Product moet voorbereid worden voor het gebruiken. "ON" betekend aan/aandoen, "OFF" betekend uit/uitdoen.

## FUNCTIONAAL EIGENSCHAPPEN
De lamp is uitgerust met ingebouwde zonnepanelen. Het armatuur wordt automatisch ingeschakeld bij het donker worden.

## GEBRUIKSAANWIJZING / KONSERWATIE
Schoonmaken alleen met delicate en droge stoffen. Niet gebruiken chenische schoonmakmiddelen. Product nie verdecken. Zorgen voor vrije luchtcirculatie. Product niet gebruiken waar niet goede omstandigheden zijn, bij voorbeeld: stof, water, vocht, vibraties, enz. Product met visselbare lichtbron type LED. In geval van schade van lichtbron, product eigent zich niet tot reparatie. Het is niet mogelijke gebruik van product met beschadigde beveiligingsglas. LET OP! Niet kijken in lichtstroom van LED lamp. Product goed te gebruiken in gematigde klimaat. Gebruiken ohne monteerde beschermind verbioden. Product niet voor uitelkaar nemen. Niet voor zelfreparaties. Product moet staan op een rechte vlakke opervlakte. Men moet opletten het product niet omtevallen. Constructie van het product garandeert geen weerstand tegen bepaalde omgevings omstandigheden, bijvoorbeeld van wegen de aanwezigheid van ontdooi middelen, zout milieu; oliën, smeermiddelen, oplosmiddelen. Laat de overstroming van het apparaat niet toe. In geval van storingen moet het apparaat door een nieuwe apparaat vervangen worden. Voor het eerste gebruik moet de solarlamp enkele dagen rechtstreeks aan zonnestralen worden blootgesteld om de accu's op te laden. Plaats de solarlamp buiten en let erop dat het zonnepaneel niet wordt bedekt/afgeschermd/-beschaduwd, zodat de accu's optimaal kunnien opladen. Om de accu's optimaal op te laden tijdens de dag, moeten het zonnepaneel en de ombouw van het apparaat rein worden gehouden.Cyclisch reinigen. Als de lamp na een bepaalde tijd stopt met werken, kan het zijn dat de accu's in de lamp moeten worden vervangen. Gebruik beschermende handschoenen.

## VERKLARING VAN GEBRUIKTE SYMBOLEN EN AFKORTINGEN
P1: Voedingsspanning.
P2: Max. kracht van lichtbron.
P3: Kleur temperatuur.
P4: Nominale lichtstroom.
P5: Bescherming voor vaste lichame grooter dan 1,0mm. Bescherming tegen sproeier water.
P6: Kunnen binnen en buiten gebruikt werden.
P7: Nominale levensduur.
P8: Klas III. Product, waarin bescherming tegen elektrische schok baseerd op geven hem lage veilige spanning(SELV) zonder risiko, dat het spaninig groter word dan veilige.
P9: Symbool betekent minimale afstand welke kan licht montuur (haar licht bron) van licht plaatsen en ojekten.
P10: Temperatuur bereik van omgeving , waar het product werkt.
P11: Zo snell mogelijk vervangen kapote of gebrokene lens, scherm of beschermglas. Onmiddelijk stoppen met gebruik als buiten bel kapot is.
P12: Product werkt niet samen met lichtdimmers.
P13: Product voldoet aan de Europaise Normen (EU)
P14: Conformiteitscertificaat met bevestiging van de kwaliteit van de productie conform de goedgekeurde normen op het gebied van de Douane-Unie.

## MILIEUBESCHERMING
Aanbevolene verpakkings afvalscheiding.
P15: Dat symbool betekend selektive versameling van gebruikte elektrische en elektronische goederen. Producten met zulke symbool onder dwang van boete kan je niet tot gewone afvaal goien. Zulke producten kunne schadelijk zijn voor het milieu en gezondheid van mensen. Ze hebben aparte form van verwerken / herstel / recykling / inactivatie nodig. Houd schoonheid en beschermd het milieu. Verbruikte batereien moeten beschaut werden als aparte afval en moeten geplaatst zijn in aparte doos. Verbruikte batereien moeten teruggegeven worden aan verzammelplaats van verbruikte batereien. Informaties over verzammelplaatsen geven lokale administratie of verkopers van zulke producten. Verbruikte producten kunnen ook teruggegeven worden aan verkoper in geval van kopen van nieuwe producten, in niet grotere goeveelheid als nieuwgekochte product. Bovengenoemde regels gelden op gebied van EU. In anderen landen moeten rechtelijke voorschriften gelett worden, die in dit land gelden. Neem kontakt met distributie van onze product op dat gebied.

## LET OP / BIJZONDERHEDEN
Zich niet houden aan regelingen van deze instructie kan leiden onder anderen tot brand, verbrandingen, overspanningen, en ander materiele en niet materiele schaden. Verdere informaties over producten van merk Kanlux zijn op : www.kanlux.com te vinden. Kanlux SA kan niet aansprakelijk gemaakt worden voor effecten ontstaan door zich niet te houden aan deze instructie. Firma Kanlux SA behoudt zich het recht tot wijzigingen in de gebruiksaanwijzing- de meest actuele versie te downloaden op www.kanlux.com. De accu's hebben een wettelijke garantie van een jaar.

# IT

## DESTINAZIONE / USO
Prodotto destinato all'uso in ambito domestico e in ambiti generali.

## ASSEMBLAGGIO
Modifiche tecniche riservate. Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni. L'assemblaggio deve essere effettuato da una persona con appropriata competenza. Eseguire qualsiasi operazione con l'alimentazione disinserita. E' necessario adottare particolare cautela. Schema di assemblaggio: vedi illustrazioni. Il prodotto richiede la preparazione al funzionamento. "ON" significa accendi/acceso, "OFF" significa spegni/spento.

## CARATTERISTICHE FUNZIONALI
La lampada è dotata di panelli solari incorporati. L'allogiamento si attiva automaticamente dopo il tramonto.

## RACCOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE
Pulire esclusivamente con un panno delicato e asciutto. Non utilizzare detergenti chimici. Non coprire il prodotto. Garantire il libero accesso di aria. Non utilizzare il prodotto in luoghi con avverse condizioni ambientali, quali sporco, polvere, acqua, umidità, vibrazioni, ecc. Prodotto con fonti luminose non sostituibili, del tipo a diodo/i LED. In caso di danni alla fonte luminosa, il prodotto non può essere riparato. Non è ammesso l'uso del prodotto privo del vetro di protezione o con vetro di protezione rotto. ATTENZIONE! Non fissare lo sguardo direttamente sul diodo/i LED. Il prodotto è stato progettato per l'uso in climi temperati. E' vietato l'uso del prodotto privo della protezione della ventola. Prodotto non smontabile. Rivolgersi esclusivamente a tecnici qualificati. Il prodotto deve essere posto su una superficie piana e liscia. Fare attenzione che il prodotto non cada e non si capovolga. La costruzione del prodotto non garantisce resistenza alle condizioni particolari dell'ambiente es. Per la presenza dei mezzi di sbrinamento, atmosfera salina; oli, lubrificanti, solventi. Non consentire l'allagamento del dispositivo. In caso di guasti, sostituire il dispositivo con uno nuovo. Prima della prima accensione, la lampada deve essere esposta per qualche giorno all'azione diretta dei raggi solari per caricare gli accumulatori. Posizionando la lampada solare all'esterno, occorre far attenzione affinché il pannello solare non sia coperto/velato/ombrato, permettendo il caricamento ottimale degli accumulatori. Per garantire il caricamento ottimale delle batterie, occorre tenere il pannello solare e la struttura pulite. Pulire periodicamente. Se dopo un po' di tempo la lampada smetterà di funzionare, è probabile che occorra sostituire gli accumulatori. Indossare i guanti di protezione.

## SPIEGAZIONE DELLE INDICAZIONI E DEI SIMBOLI USATI
P1: Tensione di alimentazione.
P2: Potenza massima della sorgente luminosa.
P3: Temperatura di colore.
P4: Flusso luminoso nominale.
P5: Protezione contro i corpi solidi superiori a 1,0mm. Protezione contro i getti d'acqua.
P6: Utilizzabile in ambienti interni e all'esterno.
P7: Vita stimata.
P8: Classe III Prodotto in cui la protezione contro la folgorazione consiste nell'alimentarlo con una tensione di sicurezza bassissima (SELV), senza rischio di sovratensione rispetto alla tensione di sicurezza.
P9: Il simbolo indica la distanza minima che può avere il dispositivo di illuminazione (la sorgente luminosa) da luoghi ed oggetti da illuminare.
P10: Intervallo di temperature ambiente a cui il prodotto può essere esposto.
P11: Bisogna sostituire immediatamente la lente o lo schermo rotto o danneggiato, con un vetro di protezione. Dismettere immediatamente dall'uso quando l'ampolla esterna della lampada è incrinata o rotta.
P12: Il prodotto non può operare con regolatori d'illuminazione.
P13: Il prodotto soddisfa i requisiti delle Direttive dell'Unione Europea (UE).
P14: Certificato di Conformità attestante la confromità della qualità di produzione alle norme approvate sul territorio dell'Unione Doganale.

## PROTEZIONE AMBIENTALE
Si consiglia la differenziazione degli imballaggi da smaltire.
P15: Questa etichetta indica la necessità di raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I prodotti con questa etichetta, a pena di ammenda, non possono essere. Smaltiti nella spazzatura ordinaria insieme ad altri rifiuti. Questi prodotti possono essere dannosi per l'ambiente e la salute umana, e richiedono particolari forme di trattamento / recupero / riciclaggio / neutralizzazione. Prenditi cura della pulizia e dell'ambiente. Le batterie e/o gli accumulatori usurati devono essere trattati come rifiuti differenziati e collocati negli appositi contenitori. Le batterie o gli accumulatori usurati devono essere smaltiti nel punto di raccolta/ritiro di batterie e accumulatori usurati. Informazioni sui punti di raccolta/ritiro, sono disponibili presso le autorità locali o i rivenditori di tali attrezature. Le attrezature usate possono anche essere rese al rivenditore, in caso di acquisto di un nuovo prodotto, in quantità non maggiore dei nuovi prodotti dello stesso genere acquistati. Le regole di cui sopra si applicano nell'area dell'Unione Europea. Nel caso di altri paesi, è necessario utilizzare le norme giuridiche in vigore in quella nazione. Si consiglia di contattare il distributore del prodotto nella zona interessata.

## AVVERTENZE / SUGGERIMENTI
Non attenendosi alle raccomandazioni di queste istruzioni si possono provocare, ad esempio, incendi, scottature, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali. Ulteriori informazioni sui prodotti con marchio Kanlux sono disponibili all'indirizzo: www.kanlux.com. Kanlux SA non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze scaturenti dall'inosservanza delle prescrizioni contenute in queste istruzioni. La società Kanlux SA si riserva il diritto di apportare modifiche al manuale di istruzioni - la versione attuale può essere scaricata dal sito www.kanlux.com. La garanzia sugli accumulatori è di 12 mesi.

# PL

## PRZEZNACZENIE / ZASTOSOWANIE
Wyrób przeznaczony do stosowania w gospodarstwach domowych i ogólnego przeznaczenia.

## MONTAŻ
Zmiany techniczne zastrzeżone. Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z instrukcją. Montaż powinna wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia. Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Należy zachować szczególną ostrożność. Schemat montażu: patrz ilustracje. Wyrób wymaga przygotowania do działania. "ON" oznacza włącz/włączone, "OFF" oznacza wyłącz/wyłączone.

## CECHY FUNKCJONALNE
Lampa jest wyposażona we wbudowane panele solarne. Oprawa uruchamia się automatycznie po zapadnięciu zmroku.

## ZALECENIA EKSPLOATACYJNE / KONSERWACJA
Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Nie zakrywać wyrobu. Zapewnić swobodny dostęp powietrza. Wyrobu nie użytkować w miejscu w którym panują niekorzystne warunki otoczenia np. kurz, pył, woda, wilgoć, wibracje itp. Wyrób z niewymiennym źródłem światła typu dioda/diody LED. W przypadku uszkodzenia źródła światła, wyrób nie nadaje się do naprawy. Niedopuszczalne jest użytkowanie wyrobu bez lub z pękniętą szybką ochronną. UWAGA! Nie wpatrywać się w wiązkę światła diody/diod LED. Wyrób przeznaczony jest do użytkowania w klimacie umiarkowanym. Użytkowanie wyrobu bez zamontowanej osłony jest zabronione. Wyrób nierozbieralny. Nie nadaje się do samodzielnych napraw. Wyrób należy stawiać na równej i prostej powierzchni. Należy uważać aby wyrobu nie strącić lub go nie przewrócić. Konstrukcja wyrobu nie gwarantuje odporności na szczególne warunki otoczenia np. ze względu na obecność środków odmrażających, atmosfery solnej; oleje, smary, rozpuszczalniki. Nie dopuszczać do zalania urządzenia. Należy wymienić urządzenie na nowe w przypadku wykrycia awarii. Przed pierwszym uruchomieniem lampa solarna musi zostać poddana przez kilka dni na bezpośrednie działanie promieniowania słonecznego, celem naładowania akumulatorów. Umieszczając lampę solarną na zewnątrz należy zwrócić uwagę na to, aby panel solarny nie został przykryty/przysłonięty/zacieniony, umożliwiając optymalne ładowanie akumulatorów. Aby proces ładowania akumulatora w ciągu dnia zachodził optymalnie, należy utrzymać panel solarny i obudowę urządzenia w czystości. Cyklicznie czyścić jeśli po jakimś czasie lampa przestanie działać, jest możliwe, że należy wymienić znajdujące się w niej akumulatory. Należy stosować rękawice ochronne.

## WYJAŚNIENIA STOSOWANYCH OZNACZEŃ I SYMBOLI
P1: Napięcie zasilające.
P2: Moc maksymalna źródła światła.
P3: Temperatura barwowa.
P4: Znamionowy strumień świetlny.
P5: Ochrona przed ciałami stałymi większymi niż 1,0mm. Ochrona przed bryzgami wody.
P6: Można stosować wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń.
P7: Trwałość znamionowa.
P8: Klasa III. Wyrób, w którym ochrona przed porażeniem elektrycznym polega na zasilaniu go bardzo niskim napięciem bezpiecznym (SELV) bez ryzyka powstania napięć wyższych niż bezpieczne.
P9: Symbol oznacza minimalną odległość jaką może mieć oprawa oświetleniowa (jej źródła światła) od miejsc i obiektów oświetlanych.
P10: Zakres temperatury otoczenia, na którą może być narażony wyrób.
P11: Należy natychmiast wymienić popękany lub uszkodzony klosz lub ekran, szybkę ochronną. Bezzwłocznie zaprzestać eksploatacji gdy zewnętrzna bańka lampy jest pęknięta lub stłuczona.
P12: Wyrób nie współpracuje ze ściemniaczami oświetlenia.
P13: Wyrób spełnia wymagania Dyrektyw Unii Europejskiej (UE)
P14: Certfikat Zgodności potwierdzający jakość produkcji z zatwierdzonymi standardami na terytorium Unii Celnej.

## OCHRONA ŚRODOWISKA
Zalecamy segregację odpadów poopakowaniowych.
P15: Oznakowanie wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznakowanych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyroby takie mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności odzysku, recyklingu i/lub unieszkodliwiania. Dbaj o czystość i środowisko. Zużyte baterie i/lub akumulatory należy traktować jako odrębny odpad i umieszczać w indywidualnym pojemniku. Zużyte baterie lub akumulatory powinny zostać oddane do punktu zbierania/odbioru zużytych baterii i akumulatorów. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Powyższe zasady dotyczą obszaru Unii Europejskiej. W przypadku innych państw należy stosować prawne regulacje obowiązujące w danym kraju. Zalecamy kontakt z dystrybutorem naszego wyrobu na danym obszarze.

## UWAGI / WSKAZÓWKI
Nie stosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, poparzeń, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materialnych i niematerialnych. Dodatkowe informacje na temat produktów marki Kanlux dostępne są na: www.kanlux.com. Kanlux SA nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Kanlux SA zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony www.kanlux.com. Akumulatory objęte są okresem rocznej rękojmi.

# CZ

## URČENÍ / POUŽITÍ
Výrobek určený pro použití v domácnosti nebo k podobnému použití.

## MONTÁŽ
Technické změny vyhrazeny. Před zahájením montáže se seznam s návodem. Montáž by měla provádět oprávněná osoba. Veškeré činnosti provádět při vypnutém napájení. Je nutné dodržet ostražitost. Schéma montáže: viz ilustrace. Výrobek musí být připraven k práci. "ON" znamená zapni/zapnuto, "OFF" oznamená vypni/vypnuto.

## FUNKČNÍ VLASTNOSTI
Lampa je wbavena zabudovanými sólárnígi panely. Svítidlo se zapíná automaticky po setmění.

## POKYNY K PROVOZU / ÚDRŽBA
Čistit výhradně jemnými a suchými tkaninami. Nepoužívat chemické čistící prostředky. Nezakrývat výrobek. Zajistit volný přísun vzduchu. Výrobek nepoužívat na místě, kde vládnou nepříznivé podmínky jako např. prach, voda, vlhkost, vibrace atp. Výrobek se zdrojem světla druhu dioda/diody LED, který se nevyměňuje. V případě poškození světelného zdroje, výrobek nelze opravit. Výrobek se nesmí používat bez anebos prasklou ochgranou ze skla. POZOR: Nedívat se přímo do světleného paprsku diody/diod LED. Výrobek je určen k používání v mírném klimatu. Užívání výrobku bez krytu je zakázané. Nerozebíratelný výrobek. Nelze samostatně opravovat. Výrobek je nutné pokládat na rovném povrchu. Je nutné dávat pozor na to, aby výrobek neupadl anebo nebyl svržený. Konstrukce výrobku nezaručuje odolnost vůči výjimečným podmínkám okolí např. vzhledem k přítomnosti rozmrazovacích přípravků, solné atmosféry; oleje, tuky, rozpouštědla. Nepřipustte zalití zařízení. V případě objevení poruchy vyměňte zařízení za nové. Před prvním spuštěním musí být lampa několik dní vystavena přímému slunci, aby se nabily akumulátory. Při umísťování solární lampy v exteriéru dbejte na to, aby solární panel nebyl přikrytý/zadoněný/zastíněný a n

търговец на такова оборудване. Изтощено оборудване може също да бъде върнато на продавача, при закупуване на нов продукт в размер не по-голям от новото оборудване, закупено в същия вид. Тези правила се отнасят за района на Европейския Съюз. В случай на други страни следва да се прилагат законовите разпоредби в сила в страната. Препоръчваме Ви да се свържете с нашия дистрибутор на продукта въвddena държава.

**КОМЕНТАРИ / ПРЕДЛОЖЕНИЯ**

Неспазване на препоръките на тази инструкция може да доведе напр. до пожар, попарене, електрически шок, физически травми и други материални и нематериални щети. Допълнителна информация за продукти на марката Kanlux са на разположение на: www.kanlux.com Kanlux SA не носи отговорност за последствията произтичащи от неспазване на препоръките на тази инструкция. Фирма Kanlux SA запазва правото си за въвеждане на промени в инструкцията - актуалната версия е достъпна за изтегляне в интернет сайта www.kanlux.com. Акумулаторите са обхванати от едногодишна гаранция.

# RU/BY

**ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ПРИМЕНЕНИЕ**

Изделие предназначено для применения в домашнем хозяйстве и для общего употребления.

**УСТАНОВКА**

Технические изменения засекречены. Прежде, чем приступить к установке, следует познакомиться с инструкцией. Изделие должно замонтировать лицо с соответствующими правами. Всяческие действия следует проводить при выключенном питании. Следует соблюдать особую осторожность. Схема монтажа: смотреть иллюстрацию. Изделие требует подготовки к действию. "ON" обозначает включить/включено, "OFF" обозначает выключить/выключено.

**ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА**

Лампа оснащена встроенными солнечными панелями. Светильник включается автоматически после наступления темноты.

**СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ / КОНСЕРВАЦИЯ**

Чистить исключительно деликатными и сухими тканями. Не применять химических чистящих средств. Не закрывать изделие. Обеспечить свободный доступ воздуха. Не применять изделие в местах с невыгодными условиями окружения, напр. пыль, вода, влажность, вибрации и т.д. Изделие с несменяемым источником света типа диода LED. В случае повреждения источника света, изделие не поддается починке. Недопустимо использование прибора без или с поврежденным защитным стеклом. ВНИМАНИЕ! Не всматриваться в световые лучи диода LED. Изделие предназначено для употребления в умеренном климате. Использование ротора без вмонтированного прикрытия запрещено. Изделие неразборное. Не подходит для самостоятельных починок. Изделие следует поставить на ровной и прямой поверхности. Следует внимательно обходиться с изделием: не переверныть и не столкнуть. Конструкция изделия не гарантирует устойчивости к особым условиям окружающей среды, напр. в связи с присутствием отмораживающих средств, соляной атмосферы; масла, смазочных материалов, растворителей. Не допускать затопления устройства. Следует заменить устройство новым в случае обнаружения аварии. Перед первым использованием солнечная лампы должна в течение нескольких дней находиться под воздействием прямого солнечного света, чтобы зарядить аккумуляторы. Размещая солнечную лампу снаружи, следует обратить внмание на то, чтобы солнечная панель небыла прикрыта/загорожена затемнена, позволяя оптимально зарядить аккумуляторы. Для оптимальной зарядки аккумулятора в течение дня следует поддерживать чистоту солнечной панели и корпуса устройства. Периодически очищать. Если, по прошествии некоторого времени, лампа перестает работать, возможно, что следует заменить ее аккумуляторы. Используйте защитные перчатки.

**ОБЪЯСНЕНИЯ ПРИМЕНЯЕМЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ И СИМВОЛОВ**

P1: Напряжение питания.
P2: Максимальная мощность источника света.
P3: Температура цвета.
P4: Номинальная струя света.
P5: Защита от проникновения предметов величиной более 1,0 мм. Защита от брызг воды.
P6: Можно применять внутри и снаружи помещений.
P7: Номинальная прочность.
P8: III Класс. В данном изделии защита от поражения электрическим током основана на питании очень малым безопасным напряжением (SELV) без риска возникновения напряжения выше, чем безопасное.
P9: Символ обозначает минимальное расстояние между светильником (его источником света) и освещаемым объектом.
P10: Диапазон температуры окружающей среды, в которой может работать изделие.
P11: Следует немедленно поменять потресканный или испорченный абажур или экран, защитное стекло. Если лампа лопнет или потрескается, ее следует немедленно поменять.
P12: Изделие не работает с утемнителями освещения.
P13: Изделие выполняет требования Директива Европейского Союза (ЕС).
P14: Сертификат соответствия, подтверждающий соответствие качества продукции с утвержденными стандартами на территории Таможенного союза.

**ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

Рекомендуем сортировку отбросов.
P15: Данное обозначение указывает на необходимость селекционного сбора использованных электрических и электронических приборов домашнего обихода. Размеченные таким образом изделия нельзя выкидывать с обыкновенным мусором, за что грозит штраф. Данные изделия могут быть опасны для окружающей среды и для здоровья людей, они требуют специальной формы переработки / восстановления / рециклинга / обезвреживания. Заботьтесь о чистоте и окружающей среде. Использованные батареи и/или аккумуляторы следует трактовать как отдельный мусор и помещать в индивидуальные контейнеры. Использованные батареи или аккумуляторы следует отдать в пункт сбора/приема и утилизации использованный батарей и аккумуляторов. Информацию на тему пунктов сбора/приема распространяют локальные власти или продавцы оборудования данного типа. Использованное оборудование можно также отдать продавцу, если новое изделие куплено в числе не больше, чем новое оборудование того же вида. Выше перечисленные правила касаются территории Европейского Союза. В случае других государств, следует придерживаться прав, действующих в данном государстве. Рекомендуем контакт с дистрибьютором нашего изделия на данной территории.

**ПРИМЕЧАНИЯ / УКАЗАНИЯ**

Несоблюдение данной инструкции может привести, например, к пожарам, ожогам, поражением электрическим током, а также к другим материальным и нематериальным убыткам. Дополнительная информация на тему товаров марки Kanlux доступна на сайте: www.kanlux.com. Kanlux SA не несет ответственности за последствия, вызванные в связи с несоблюдением предписаний данной инструкции. Компания Kanlux SA оставляет за собой право вносить изменения в инструкцию - текущая версия для скачивания на сайте www.kanlux.com. На аккумуляторы не распространяется годовой период гарантии.

# UA

**ПРИЗНАЧЕННЯ / ЗАСТОСУВАННЯ**

Виріб призначений для застосування у домашньому господарстві і загального призначення.

**МОНТАЖ**

Технічні зміни вимагають згоди виробника. Перед початком монтажу необхідно ознайомитися з інструкцією. Монтаж повинен виконуватися особою з відповідними компетенціями. Всі операції повинні проводитися при відімкненому живленні. Необхідно бути особливо обережним. Схема монтажу: див. ілюстрацію. Виріб потребує підготовки до роботи. "ON" означає ввімкнути/ввімкнено, "OFF" означає вимкнути/вимкнено.

**ФУНКЦІОНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Лампа оснащена вбудованими солярними панелями. Світильник включається автоматично після настання темряви.

**РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ / ОБСЛУГОВУВАННЯ**

Чистити лише м'якою та сухою тканиною. Не використовувати хімічних засобів чищення. Не накривати виробу. Забезпечити доступ повітря. Виріб заборонено використовувати у місцях із шкідливими умовами, напр., пил, бруд, вода, волога, вібрації тощо. Виріб з незмінним джерелом світла типу діод/діоди LED. У випадку пошкодження джерела світла, виріб не надається до ремонту. Заборонено експлуатувати виріб без, або з пошкодженим захисним склом. УВАГА! Заборонено дивитися безпосередньо на світловий промінь діода/діодів LED. Виріб призначений для експлуатації у помірному кліматі. Експлуатація виробу без встановленої заслінки заборонена. Виріб нерозбірний. Не проводити ремонту самостійно. Виріб необхідно ставити на рівній та плоскій поверхні. Необхідно бути острожним, щоб виробу не зіштовхнути або не перекинути. Конструкція виробу не гарантує його стійкості до несприятливих умов навколишнього середовища, напр. у зв'язку з наявністю розморожуючих засобів, солянної атмосфери; олії, мастильні матеріали, розчинників. Не допускати затоплення пристрою. Слід замінити пристрій новим у разі виявлення аварії. Перед першим використанням солярну лампу необхідно впродовж декількох днів виставити на безпосередню дію сонячного випромінювання для зарядки акумуляторів. Поміщаючи солярну лампу назовні, потрібно звернути увагу не те, щоб солярна панель не була закрита/затінена/прикрита, створюючи умови максимальної зарядки акумуляторів. Щоб процес зарядки акумулятора впродовж дня проходив оптимально, потрібно підтримувати солярну панель і корпус пристрою в чистоті. Циклічно чистити. Якщо через деякий час лампа перестане працювати, можливо, потрібно замінити акумулятори, які знаходяться в ній. Потрібно використовувати захисні рукавиці.

**ПОЯСНЕННЯ ВИКОРИСТАНИХ ПОЗНАЧЕНЬ І СИМВОЛІВ**

P1: Напруга живлення.
P2: Максимальна потужність джерела світла.
P3: Температура кольору.
P4: Номінальний світловий потік.
P5: Захист від проникнення твердих предметів розміром більшим, ніж 1,0 мм. Захист від бризків води.
P6: Використовується лише всередині і зовні приміщень.
P7: Номінальна тривалість.
P8: Клас III. Виріб, у якому для живлення використовується безпечна дуже низька напруга (SELV ), що виключає небезпеку ураження електричним струмом.
P9: Символ визначає мінімальну відстань між світильником (його джерела світла) від місць і об'єктів освітлення.
P10: Діапазон температури навколишнього середовища допустимий для виробу.
P11: Необхідно негайно замінити тріснутий ковпак, екран чи захисне скло. Негайно припинити експлуатацію, якщо зовнішня колба лампи тріснула або розбилась.
P12: Виріб непристосований до співпраці із затемнювачем освітлення.
P13: Виріб відповідає вимогам Директив Євросоюзу (ЄС).
P14: Сертифікат відповідності, що підтверджує відповідність якості продукції до затверджених стандартів на території Митного союзу.

**ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА**

Рекомендується розділяти відходи.
P15: Це позначення вказує на необхідність розділяти використане електричне та електронне обладнання. Вироби з таким позначенням заборонено викидати до звичайного сміття з іншими відходами під загрозою штрафу. Такі вироби можуть спричинити шкоду навколишньому середовищу і здоров'ю людини, ці вироби потребують спеціальної форми переробки / регенерації / знешкодження. Піклуйтеся про чистоту і зовнішнє середовище. З використаними батареями і/або акумуляторами слід поводитися як із окремими відходами, і складати їх в окремі контейнери. Використані батареї чи акумулятор потрібно здавати у пункти збору/приймання використаних батарей і акумуляторів. Інформацію щодо пунктів збору/приймання можна отримати у місцевих органах влади, або продавця обладнання. Використане обладнання можна також повернути продавцеві у випадку придбання нового виробу, у кількості, що не перевищує нового обладнання цього ж виду. Вищенаведені положення діють на території Європейського Союзу. Для інших держав слід застосовувати законоположення, що діють у даній державі. Рекомендуємо звернутися до нашого дистриб'ютора на даній території.

**ЗАУВАЖЕННЯ / ВКАЗІВКИ**

Недотримання рекомендацій даної інструкції може спричинити, напр., пожежу, опіки, ураження електричним струмом, тілесні травми та завдати іншої матеріальної і нематеріальної шкоди. Додаткову інформацію щодо продуктів торгової марки Kanlux можна отримати на веб-сторінці: www.kanlux.com. Kanlux SA не несе відповідальності за наслідки недотримання даної інструкції. Компанія Kanlux SA залишає за собою право вносити зміни в інструкцію - поточна версія для скачування на сайті www.kanlux.com. На акумулятори не розповсюджується річна гарантія.

# LT

**PASKIRTIS / TAIKYMAS**

Gaminys skirtas vartoti namų ūkiuose ir bendriems vartotojų tikslams.

**MONTAVIMAS**

Draudžiama daryti techninius pakeitimus. Prieš pradedant montuoti susipažink su instrukcija. Montavimą turi atlikti asmuo turintis atitinkamus įgalinimus. Visi darbai turi būti atliekami atjungus maitinimą. Būtinas ypatingas atsargumas. Montavimo schema: žiūrėk iliustracijas. Gaminį reikia paruošti veikimui. "ON" reiškia įjunk/įjungtas, "OFF" reiškia išjunk/išjungtas.

**FUNKCIONALUMO BRUOŽAI**

Lempa turi įrengtus saulės energiją surenkančius skydelius. Šviestuvas įsijungia automatiškai po sutemos.

**EKSPLOATAVIMO REKOMENDACIJOS / KONSERVAVIMAS**

Valyti tik švelniais ir sausais audiniais. Nevartoti cheminių valymo priemonių. Neuždengti gaminio apdangalais. Užtikrinti laisvą oro pritekėjimą. Gaminio nevartoti vietoje kur yra nepalankios aplinkos sąlygos pvz. dulkės, vanduo, drėgmė, vibracijos ir pan. Gaminys su nemainomuoju šviesos šaltiniu LED diodas/diodai tipo. Esant sugadintam šviesos šaltiniui, gaminį reikia atiduoti remontui. Uždrausta naudoti gaminį be apsauginio stiklo arba jam suplyšus. DĖMESIO Negalima įsižiūrėti į LED diodo/diodų šviesos pluoštą. Gaminys skirtas naudoti vidutiniame klimate. Uždrausta naudoti gaminį be įrengto apdangalo. Hermetiškas gaminys. Negalima daryti remontų savarankiškai. Gaminį reikia statyti ant lygaus ir tiesaus paviršiaus. Reikia atkreipti dėmesį, kad nenustumtų ar neišverstų gaminio. Gaminio konstrukcija neužtikrina atsparumo specialioms aplinkos sąlygoms, pvz. dėl šildomųjų priemonių, sūrios aplinkos; alyvos, tepalai, tirpiklių. Neprileisti prie prietaiso užpylimo. Reikia pakeistu prietaisą su nauju sugedimo atveju. Prieš pirmą paleidimą saulės energija maitinama lempa per keletą dienų turi būti veikiama tiesioginių saulės spindulių, kad įkrauti akumuliatorius. Įtaisydami saulės energija maitinamą lempą lauke būtina atkreipti dėmesį, kad saulės energiją surenkantys skydeliai nebūtų uždengti/pridengti/šešėlyje, suteikiant galimybę optimaliai įkrauti akumuliatorius. Kad dienos metu akumuliatorių įkrovimo procesas vyktų optimaliai, būtina išlaikyti saulės energiją surenkančio skydelio ir įrenginio korpuso švarą. Valyti periodiškai. Jei, po tam tikro laiko, lempa nustoja veikti, gali būti, kad reikia pakeisti joje esančius akumuliatorius. Būtina mūvėti tinkamas pirštines.

**VARTOJAMŲJŲ ŽENKLINIMŲ IR SIMBOLIŲ AIŠKINIMAS**

P1: Maitinimo įtampa.
P2: Maksimali šviesos šaltinio galia.
P3: Spalvų temperatūra.
P4: Nominalusis šviesos srautas.
P5: Apsauga nuo kietų kūnų didesnių negu 1,0mm. Apsauga nuo vandens purslų.
P6: Galima vartoti patalpų viduje ir išorėje.
P7: Nominalioji veikimo trukmė.
P8: III klasė - Gaminys, kurio atžvilgiu, apsaugai nuo elektros smūgio užtikrinti, maitinimui yra taikoma labai žema saugi įtampa (SELV), ko pasekmėje nėra aukštenių negu saugių įtampų susidarymo rizikos.
P9: Simbolis reiškia minimalų atstumą kokį gali turėti šviestuvas (jo šviesos šaltinis) nuo apšviečiamų vietų ir objektų.
P10: Aplinkos temperatūros diapazonas, kuriame gaminio atžvilgiu nėra sukeliamas pavojus.
P11: Reikia tuojau pat pakeisti sutrūkinėjusį arba pažeistą gaubtą arba ekraną, apsauginį stiklą. Reikia nedelsiant nutraukti naudojimą, jeigu išorinis lempos apgaubas yra suplyšęs ar sudaužytas.
P12: Gaminys nebendradarbiauja su šviesos reguliatoriais.
P13: Gaminys atitinka Europos Sąjungos (ES) direktyvų reikalavimus.
P14: Atitikties sertifikatas patvirtinantis gamybos kokybę pagal užtvirtintus Muitinės Sąjungos teritorijoje standartus.

**APLINKOSAUGA**

Rekomenduojame sunaudotų pakuočių atliekų segregavimą.
P15: Šis ženklinimas nurodo, kad sudėveti elektriniai ir elektroniniai įrenginiai privalo būti selektyviai surenkami. Taip paženklintų gaminių negalima išmesti į komunalinių atliekų savartyną kartu su kitomis šiukšlėmis - už tai gresia piniginė bauda. Tokie gaminiai gali būti kenksmingi kaip aplinkai, taip ir žmonių sveikatai, jiems turi būti taikomos specialios žaliavų perdirbimo priemonės siekiant užtikrinti tų atliekų utilizavimą, nukenksminimą, antrinį panaudojimą. Rūpinkitės Švarumu ir aplinka. Sudėvėtos baterijos ir/arba akumuliatoriai privalo būti laikyti atskiromis atliekomis ir įdėti į individualų konteinerį. Sudėvėtos baterijos ir akumuliatoriai privalo būti perduoti sudėvėtų baterijų ir akumuliatorių surinkėjui/priėmėjui. Informacijos dėl surinkėjų/priėmėjų perduoda vietos valdžios arba šio tipo įrenginio pardavėjai. Sudėvėtas įrenginys taip pat gali būti perduotas pardavėjui, nupirkus naują gaminį, kiekiu kuris neperžengia šio tipo nupirkto įrenginio kiekį. Ankščiau minėtos taisyklės liečia Europos Sąjungos teritoriją. Kitose šalyse reikia laikyti teisinius reguliavimus, kurie galioja šioje šalyje. Rekomenduojame susisiekti su mūsų tiekėju, atitinkamoje teritorijoje.

**PASTABOS / NURODYMAI**

Nesilaikymas šios instrukcijos nurodymų gali sukelti pvz. gaisrą, nuplykimus, elektros smūgį, fizinius pažeidimus bei kitokias materialias ir nematerialias žalas. Papildomų informacijų Kanlux markės gaminių tema rasite svetainėje: www.kanlux.com. Kanlux SA neneša atsakomybės už pasekmes kilusias dėl šios instrukcijos reikalavimų nesilaikymo. Įmonė Kanlux SA pasilieka sau teisę keisti instrukciją - aktualią versiją rasite tinklapyje: www.kanlux.com. Akumuliatoriams suteikiamas metinis garantijos laikotarpis.

# LV

**IZMANTOJUMS / LIETOŠANA**

Izstrādājums ir paredzēts lietošanai mājsaimniecībās un vispārējam izmantojumam.

**MONTĀŽA**

Aizliegts veikt tehniskas izmainas. Pirms montāžas iepazīstieties ar instrukciju. Montāža jāveic personai kam ir piemērotas kvalifikācijas. Visas darbības jāveic esot izslēgtam spriegumam. Jābūt īpaši piesardzīgam. Montāžas shēma: skaties ilustrācijas. Izstrādājums jāsagatavo darbam. "ON" nozīmē ieslēgt/ieslēgts, "OFF" nozīmē izslēgt/izslēgts.

**FUNKCIONĀLĀS ĪPAŠĪBAS**

Lampa ir aprīkota ar iebūvētiem saules paneļiem. Gaismeklis ieslēdzas automātiski mijkrēšlī.

**EKSPLUATĀCIJAS NORĀDĪJUMI / KONSERVĀCIJA**

Tīrīt tikai ar delikātiem un sausiem audumiem. Nelietojiet ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus. Neapklājiet izstrādājumu. Jānodrošina brīva pieeja gaisam. Nelietojiet izstrādājumu vietā kur ir nelabvēlīgi ārējās vides apstākli piem. putekļi. ūdens. mitrums. vibrācijas un līdz. Izstrādājums ar nenomaināmo gaismas avotu tips diode/diodes LED. Gadījumā. kad gaismas avotiem ir bojājumi. izstrādājums jāremontē. Nedrīkst lietot izstrādājumu ja drošības stiklam ir spraugas. UZMANĪBU! Nedrīkst skatīties uz diodes/diožu LED gaismas straumi. Izstrādājums ir paredzēts lietošanai mērenā klimatā. Nedrīkst lietot izstrādājumu bez samontēta apvalka. Hermētiskais izstrādājums. Nedrīkst veikt remontus pēc paša ierosmes. Izstrādājums jāuzstāda uz līdzenas un taisnas virsmas. Jābūt uzmanīgam. lai neaizstumtu un neapgāztu izstrādājumu. Izstrādājuma konstrukcija nenodrošina izturību pret specifiskiem apstākļiem, piem. atkausēšanas līdzekļu, sāļas vides dēļ; eļļas, smērvielas, šķīdinātājus. Nepieļaut, lai uz ierīci noklūst ūdens. Avārijas gadījumā nomainīt ierīci. Pirms pirmās ieslēgšanas atstājiet solāro lampu dažas dienas saules gaismā, lai uzladētu akumulatorus. Novietojot solāro lampu ārā, pārliecinieties, ka saules panelis nav nosegts vai aizēnots, lai nodrošinātu optimālu akumulatoru uzlādēšanu. Lai nodrošinātu optimālu akumulatora uzlādēšanu dienas laikā, saules panelim un ierīces korpusam jābūt tīriem. Cikliski tīrīt. Ja pēc kāda laika lampa pārstāj darboties, var būt nepieciešams nomainīt tajā esošos akumulatorus. Lietot aizsargcimdus.

**IZMANTOTU APZĪMĒJUMU UN SIMBOLU IZSKAIDROŠANA**

P1: Barošanas spriegums.
P2: Gaismas avota maksimālā jauda.
P3: Krāsu temperatūra.
P4: Nominālā gaismas straume.
P5: Aizsardzība no cietām vielām kas ir lielākas nekā 1,0mm. Aizsardzība no ūdens šļakstiem.
P6: Var lietot telpu iekšā un ārpusē.
P7: Nominālais kalpošanas laiks.
P8: Klase III. Izstrādājums, kādā aizsardzību no elektrošoka veido barošana ar ļoti zemu drošo spriegumu (SELV) bez riska, ka parādīsies spriegumi kas ir augstāki nekā drošie.
P9: Simbols nozīmē minimālo attālumu, kāds var būt apgaismojuma rāmim (tās gaisma avota) no vietām un apgaismotiem objektiem.
P10: Apkārtnes temperatūras diapazons, kādas ietekmēšanai var būt izstādīts izstrādājums.
P11: Tūlīt jānomaina pārplīsta vai ievainota lēca vai ekrāns, aizsardzības rūts. Tūlīt jāpārtrauc lietošana gadījumā, kad ārējam lampas apvalkam ir sprauga vai lūzumi.
P12: Izstrādājums nesadarbojas ar apgaismojuma regulēšanas ierīcēm.
P13: Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības direktīvu prasībām (ES).
P14: Atbilstības Sertifikāts, kas apliecina produkcijas kvalitāti ar Muitas. Savienības teritorijā apstiprinātajiem standartiem.

**VIDES AIZSARDZĪBA**

Ieteicam šķirot iepakojumu atkritumus.
P15: Tas apzīmējums rāda ka ir vajadzība selektīvi vākt lietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas. Tajā veidā apzīmēti izstrādājumus, neizpildes gadījumā paredzot naudas sodu, nedrīkst izmest kopā ar parastiem atkritumiem. Tādi izstrādājumi var būt kaitīgi videi un cilvēku veselībai, tie pieprasa speciāla tipa pārstrādāšanas / otrreizēja izmantošana / reciklēšana / neutralizēšana. Rūpējieties par tīrību un apkārtējo vidi. Lietotas baterijas un/vai akumulatori jāskata kā atšķirīgi atkritumi un jāievieto individuālā konteinerā. Lietotas baterijas vai akumulatori jātatod attiecīgajā lietotu bateriju un akumulatoru vākšanas/saņemšanas punktā. Informāciju par vākšanas/saņemšanas punktiem var iegūt no reģionālas valdības vai šī tipa iekārtas pārdevēja. Lietotu iekārtu var arī atdot pārdevējam, gadījumā kad tiek iepirkts jauns izstrādājums daudzumā, kas nepārsniedz tā paša tipa iepirktas iekārtas daudzumu. Iepriekšminēti norādījumi attiecas uz Eiropas Savienības teritoriju. Citās valstīs jāievēro juridiski noteikumi, kas ir spēkā attiecīgā valstī. Ieteicam sazināties ar mūsu izstrādājuma izplatītāju attiecīgajā reģionā.

**PIEZĪMES / NORĀDĪJUMI**

Šīs instrukcijas norādījumu neievērošana var novest līdz piem. ugunsgrēka radīšanai, apdegumiem, elektrošokam, fiziskiem ievainojumiem un citiem materiāliem vai nemateriāliem zaudējumiem. Papildu informācija par Kanlux markas produktus ir pieejama šeit: www.kanlux.com. Kanlux SA nenes atbildību par sekām kas radīsies šīs instrukcijas norādījumu neievērošanas dēļ. Firmā Kanlux SA aizstāv sev tiesību mainīt instrukciju - aktuālā versija ir pieejama mājaslapā www.kanlux.com Akumulatorus sedz viena gada garantija.

# EE

**EESMÄRK / RAKENDUS**

Seade mõeldud ärakasutamiseks elamumajanduses ja üldeesmärkideks.

**MONTEERIMINE**

Tehnilised muudatused reserveeritud. Enne kokkupanemise tööde asumist tutvu kasutamisejuhendiga. Monteerimistöösid peab sooritama vastavaid kvalifikatsioone omav isik. Igasugu tehinguid sooritada väljalülitatud toitevoolu korral. Tuleb säilitada erilised ettevaatlikkuse vahendid. Monteerimise skeem: vaata illustratsiooni. Seade vajab töötamiseks ettevalmistamist. "ON" tähendab lülita sisse/sisse lülitatud, "OFF" tähendab lülita välja/välja lülitatud.

**OTSTARBEKOHASED OMADUSED**

Lamp on varustatud sisseehitatud päikesepaneeliga. Valgusti käivitub automaatselt pärast loojangut.

**EKSPLUATATSIOONILISED / HOOLDUS SOOVITUSED**

Puhastada ainult õrnadega ja kuiva lapiga.
Ärge kasutage keemilisi puhastusvahendeid. Ärge katke seadet. Tagada vaba õhu juurdepääsu. Seadet ei tohi kasutada kohtades, kus valitsevad mitte soodsad ümbrsukonna töötingimused, näiteks mustus, tolm, vesi, niiskus, vibratsioon, jne. Seade vahetamatu valgusallikaga LED tüüpi diood/dioodid. Valgusallika vigastamise juhul, seade ei sobi parandamisele. Lubamata on seade kasutamine ilma või pragunenud kaitseklaasiga. TÄHELEPANU! Mitte vaadata pikalt LED dioodi/dioodide valguse allikasse. Toode on ette nähtud kasutamiseks mõõdukas kliimavöönds. Seadme käivitamine ilma kaitsekatteta on keelatud. Seade ei ole lahtivõetav. Ei ole sobiv iseseisvaks remondितöödeks. Seade tuleb paigutada tasakaalustatud ja sirgel pinnal. Tuleb olla tähelepanelik, et mitte maha visata seadet või siis mitte ümber kukutada. Tootekujundus ei taga immuunsust teatavates keskkonnatingimustes, näitekst jäätõrje vahendeid esinemise, soola õhku esinemise tõttu; õlid, määrdeained, lahusteid. Vältige seadme vedelikku sattumist. Avarii korral tuleb andur välja vahetada uue vastu. Äkude laadimiseks tuleb enne päikeseenergial lambi esimest käivitamist see mõneks päevaks päikesekiirguse vahetusse toimealasse jätta. Jättes päikeseenergial töötava lambi välja, tuleb äkude optimaalseks laadimiseks pöörata tähelepanu sellele, et lamp ei oleks kaetud/varjatud/varjus. Päeva kaigus aku laadimise protsessi optimaalseks kulgemiseks tuleb päikesepaneel ja seadme korpus puhtana hoida. Puhastada tsükliliselt. Kui lamp mingi aja järel töögamise lõpetab, on võimäjlk, et selles paiknevad akud tuleb välja vahetada. Kasutada kaitsekindaid.

**KASUTATUD MÄRGISTUSTE JA SÜMBOLITE SELGITUSED**

P1: Toitepinge
P2: Valgusallika maksimaalne võimsus
P3: Värvitooni temperatuur
P4: Nominaalne valgusoo.
P5: Kaitse tahkete kehade eest, suuremad kui 1,0 mm. Kaitse veepritsmete eest.
P6: On lubatud kasutada nii seespool, kui ka väljaspool ruumi
P7: Rating ``i vastupidavus
P8: III Klass. Seade, kus kaitse elektrilöögi eest on tagatud väga madala ohutu pingega toitlustamisel (SELV) vältides tekimast ohtlike lühiste riski.
P9: Märgistatud sümbol määrab ära minimaal kauguse, mida peab tagama valgustikeha (selle valgusellikas) kohtadest ja objektidest, mida valgustab.
P10: Ümbruskonna temperatuuri vahemik, millega on lubatud mõjutada seadet.
P11: Tuleb otsekohe väljavahedata pragunenud või vigastatud lambivari või ekraankatte, kaitse klaasi. Otsekohe lõpetada seadme ekspluateerimist, kui lambi välispurk on pragunenud või purunenud.
P12: Toode ei ole sobitatud kaastööks valguse pimendajaga.
P13: Toode vastab Euroopa Liidu (EL) Direktiivide nõuetele
P14: Vastavustunnistus, mis tõendab tootmise kvaliteedi vastavust kinnitatud standartidega Tolliliidu territooriumil.

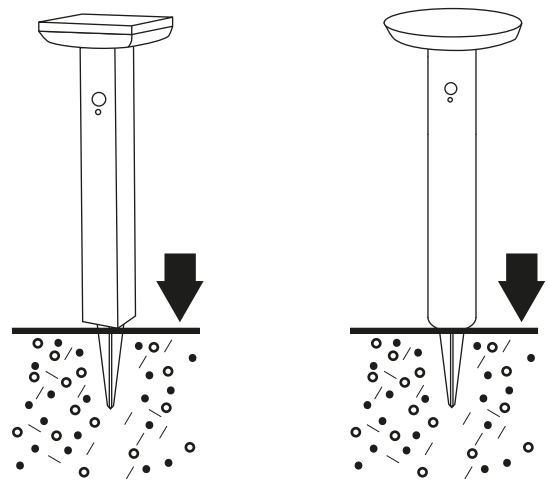
**KESKONNAKAITSE**

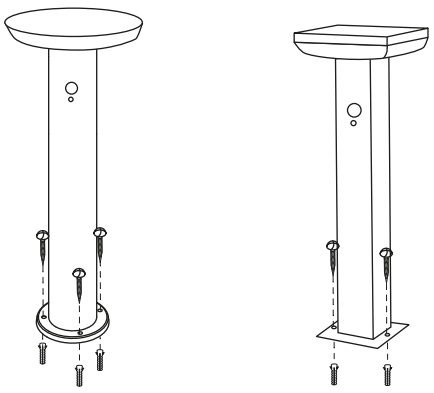
Soovitame pakendijäätmete segregatsiooni.
P15: See märgistus näitab vajadust eraldi koguda ärakasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid. Tooteid sel viisil märgistatud, trahvi ähvardusel, ei tohi väljavisata tavalisse prügikasti koos muude jäätmetega. Sellised tooted võivad olla kahjulikud keskkonnale ja inimeste tervisele, nad nõuavad erilist ümbertöötlemist / taaskasutamist / ringlussevõtu / kõrvaldamist. Hoolitse puhtuse ja keskkonna eest. Ara kasutatud patareeisid ja/või akumulaatoreid tuleb käsitleda, kui eraldi jäätmeid ja paigaldada iseseisvas konteineris. Kasutatud patareid ja akumulaatorid tuleb ära anda kogumis-/tagasivõtmise punkti patareide- ja akumulaatorjäätmetele. Teavet kogumispunktide/vastuvõtmise kohtade kohta saavad anda kohalikud omavalitsus võimud või selliste seadmete edasimüüjad. Kasutatud seadmeid võib tagastada ka müüjale, juhul, kui ostetatav kogus uusi tooteid ei ole suurem, kui ostetavad samalaadi uued seadmed oma kogusega on vastavuses. Ülevalpool toodud reeglid kehtivad Euroopa Liidu piirkonnas. Teiste riikide puhul tuleks kasugusele võtta kohalikke õigusakte, mis kehtivad antud riigis. Me soovitame teil ühendust võtta oma toote turustajaga teie piirkonnas.

**MÄRKUSED / NÄPUNAITED**

Käesoleva käsiraamatus toodud soovituste eiramine, võivad põhjustada näiteks tulekahju, põletushaavu, elektrilöögi, füüsilisi vigastusi ja muid kahjustusi nii materiaalseid ja immateriaalseid. Kanlux margi all olevate toodete kohta lisainfot leiate veebil: www.kanlux.com. Kanlux SA ei kanna mingisugust vastutust juhtumite eest, mis tulenevad mitte kinnipidamisest siin toodud kasutusjuhendusest. Firma Kanlux SA jätab endale õiguse muudatuste tegemiseks kasutusjuhendis – kehtiva versioonl saab alla laadida veebilehelt www.kanlux.com. Akud on hõlmatud aastase garantiiajaga.

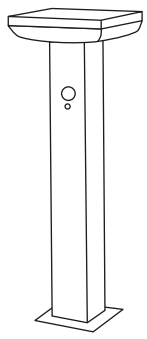
Завантажено з e27.com.ua



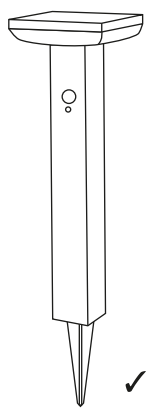


## SOLCA

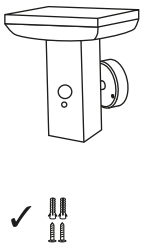
SOLCA L PV 50-B



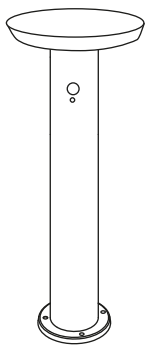
SOLCA L PV 50 SPI-B



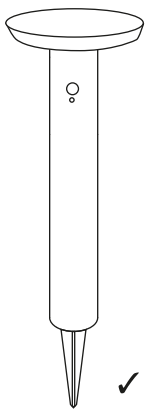
SOLCA L PV EL-B



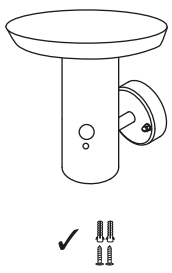
SOLCA O PV 50-B

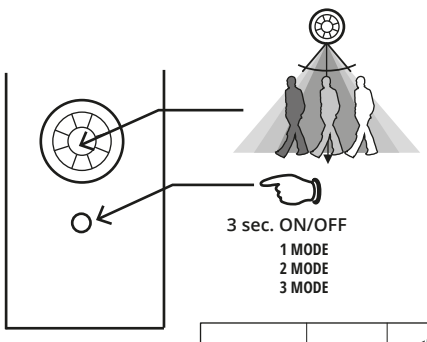


SOLCA O PV 50 SPI-B

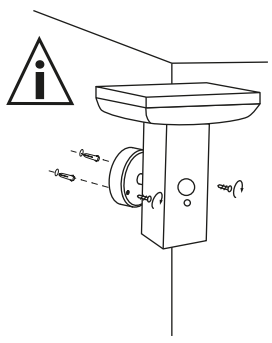


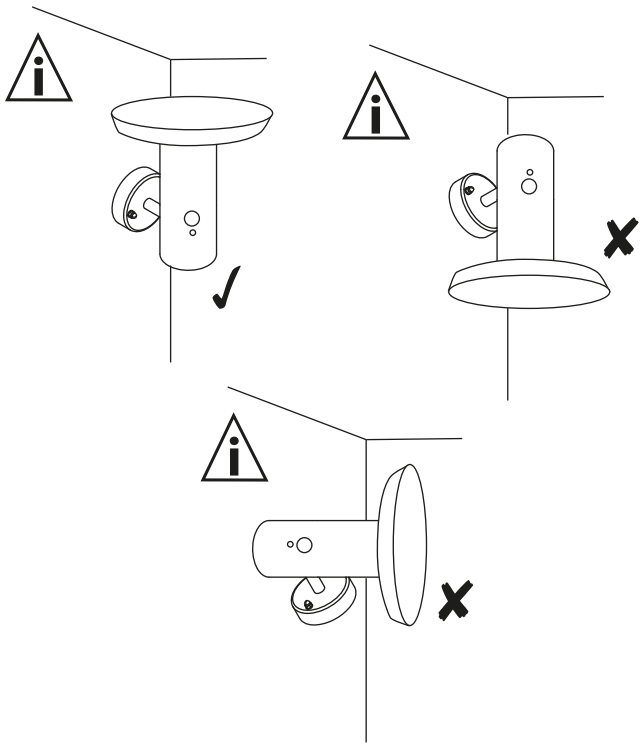
SOLCA O PV EL-B






| | ≤5lx | ≤5lx max 7m 100° |
|---|---|---|
| 1 MODE | 55 lm | 55 lm |
| 2 MODE | 55 lm | 220 lm 25 s |
| 3 MODE | — | 500 lm 25 s |





18650
3,7V
2600mAh